



# ВОЗМОЖНОСТИ СОВМЕСТНОЙ РАБОТЫ С ВУЗАМИ

Программы обучения, повышение  
квалификации, учебные практики





## ЦЕЛИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ С ВУЗАМИ

- 1 Подготовка штатных и внештатных сотрудников
- 2 Профориентация студентов
- 3 Информирование вузов о переводческой отрасли
- 4 Повышение узнаваемости компании для потенциальных сотрудников



# СТРУКТУРА ПРОГРАММЫ РАБОТЫ С ВУЗАМИ

- 1 Определение целевых вузов
- 2 Организация семинаров/вебинаров (опыт работы на крупных проектах (Олимпийские игры «Сочи 2014», ЧМ по водным видам спорта FINA), профориентационные мероприятия)
- 3 Конкурс переводов
- 4 Подведение итогов
- 5 Практика в компании
- 6 Выходное тестирование и приглашение к сотрудничеству на штатной или внештатной основе

# ГЕОГРАФИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА



## Санкт-Петербург

СПбГУ (Филологический факультет, кафедра английской филологии и перевода, кафедра немецкой филологии);  
РГПУ им. А.И. Герцена (Институт иностранных языков, кафедра перевода)

## Нижний Новгород

НГЛУ им. Добролюбова  
ННГУ им. Н. И. Лобачевского

## Москва

МГУ им. М.В. Ломоносова  
МГЛУ  
РГГУ

## Томск

Томский Государственный Университет  
Томский государственный педагогический университет  
Томский политехнический университет

# ПРИНЦИПЫ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ С ВУЗАМИ



Потребности вузов VS  
потребности компании



Жесткие требования  
при отборе практикантов  
и стажеров



Обязательное  
тестовое задание  
и анкетирование

# РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ



## Прием на практику по направлениям:

1



Переводчик

2



Редактор, корректор

3



Проект-менеджер

4



Верстальщик



## ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ

- 1 Получить профессиональный опыт;  
.....
- 2 Познакомиться с практикой работы в реальных условиях;  
.....
- 3 Усовершенствовать практические навыки и профессиональные умения;  
.....
- 4 Сформировать новые профессиональные навыки и умения, связанные с развитием общей коммуникативной компетенции.

# ПРИНЦИПЫ ПРАКТИКИ



ОБУЧЕНИЕ



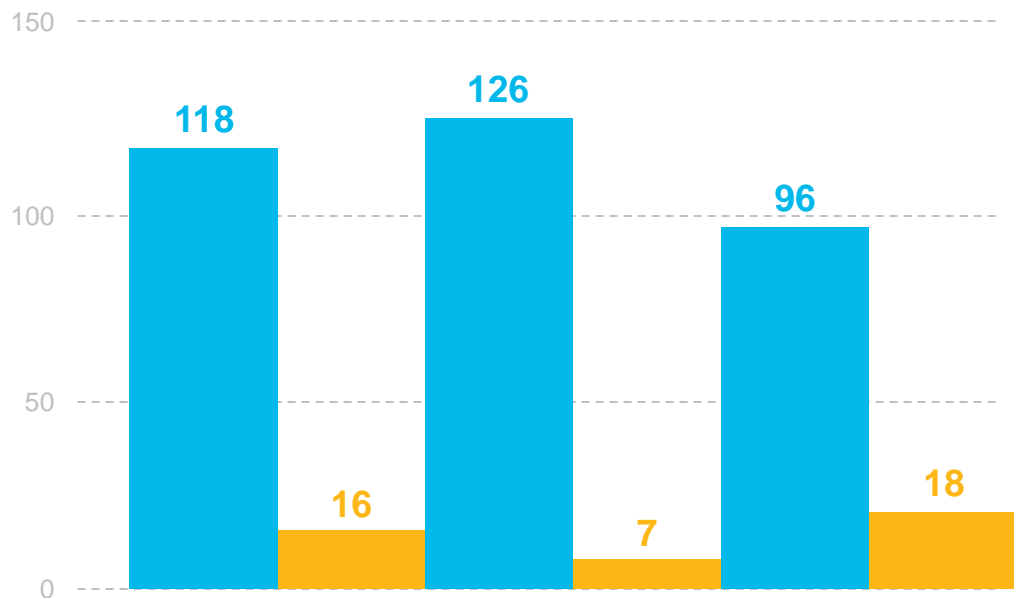
НАСТАВНИЧЕСТВО



САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА  
И КРЕАТИВНОСТЬ



# РЕЗУЛЬТАТЫ КОНКУРСОВ ПЕРЕВОДОВ 2015-2017



**5** человек приглашены работать на внештатной основе

**2** человека взяты в штат

- Количество присланных работ
- Количество практикантов

Снижение кол-ва работ за счет узкой специализации конкурса (ИТ и игры)



## СОТРУДНИЧЕСТВО С ВУЗАМИ В 2017-2018 УЧЕБНОМ ГОДУ

- 1 Онлайн-вебинары – доступ к премиальным ресурсам компании;  
.....
- 2 Модульная форма – 4 блока разной направленности (о компании, профориентационный, технологический, лингвистическая поддержка крупного проекта);  
.....
- 3 Интерактивность – ответы на вопросы в прямом эфире;  
.....
- 4 Широкий охват аудитории - 300+ студентов из ведущих вузов РФ.



**СПАСИБО  
ЗА ВНИМАНИЕ!**

[www.janus.ru](http://www.janus.ru)